

SILVERCREST®



LAMINATOR SLG 380 D3

LT

LAMINAVIMO APARATAS

Naudojimo instrukcija

LV

LAMINĒŠANAS IERĪCE

Lietošanas pamācība

EE

LAMINEERIMISSEADE

Kasutusjuhend

DE

AT

CH

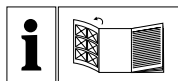
LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 490239_2407

LT

LV



LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülgi lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

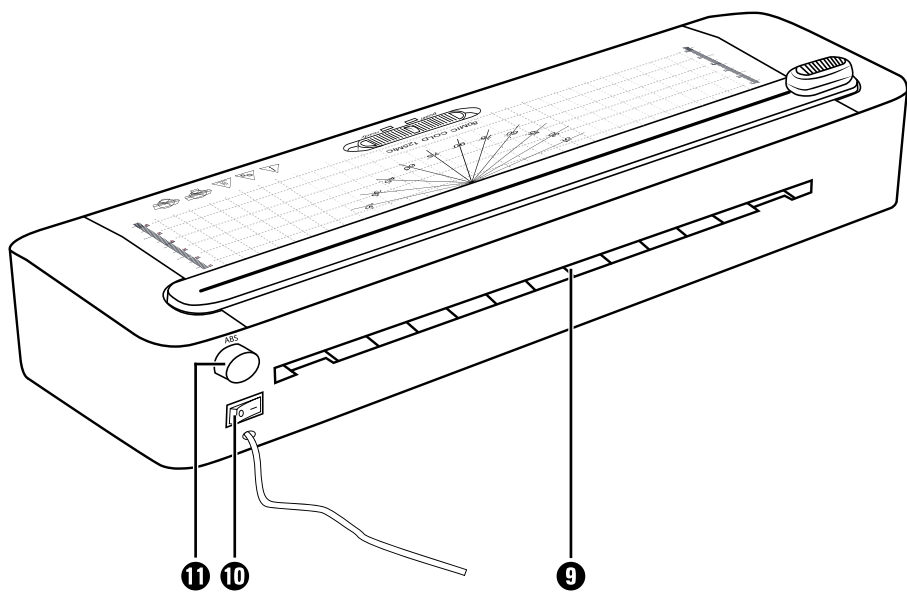
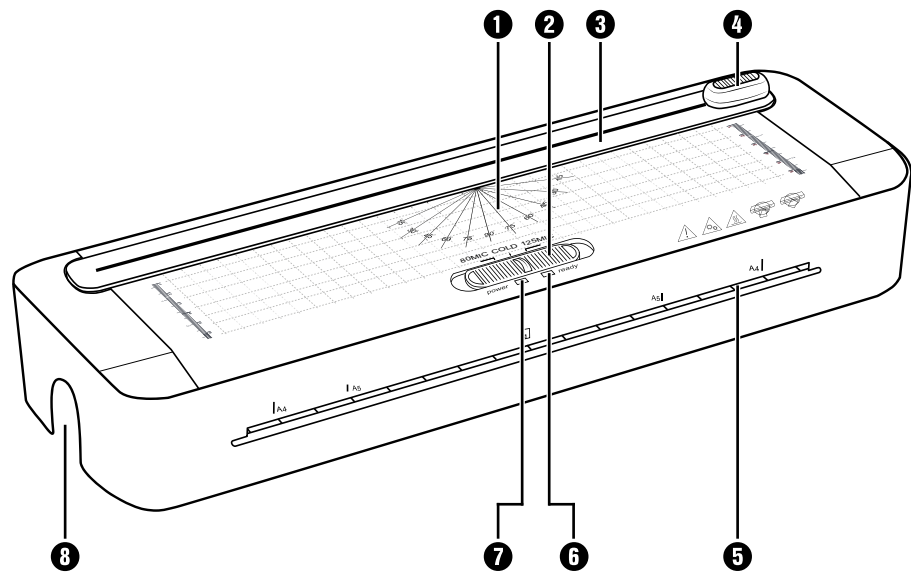
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	1
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	13
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37



Turinys

Ižanga	2
Naudojimas pagal paskirtį	2
Naudojami įspėjimai ir ženklai	2
Saugos nurodymai	3
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant	5
Prietaiso aprašas	5
Techniniai duomenys	5
Pastatymas	6
Valdymas ir naudojimas	6
Tinkami laminavimo vokai	6
Nuostatos	6
Pasiruošimas karštajam laminavimui	6
Pasiruošimas šaltajam laminavimui	7
Laminavimas	7
Antiblokavimo funkcijos jungiklis (ABS)	8
Pjovimo funkcija	8
Kampų apvalinimo priemonės naudojimas	9
Valymas	9
Laikymas	10
Šalinimas	10
Prietaiso šalinimas	10
Pakuotės šalinimas	10
Kompernaß Handels GmbH garantija	10
Priežiūra	11
Importuotojas	11

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.
Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinynas, kurį visada reikia laikyti netoli gaminio. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik karštam ir šaltam dokumentų laminavimui iš popieriaus ar kartono privačiuose namų ūkiuose. Taip pat galite iškirpti dokumentus. Jis nėra skirtas naudoti su kitomis medžiagomis.
Šis prietaisas nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet kokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo, nepriimamos. Tik vartotojas prisiima riziką.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka).

	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galite nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Svarbus nurodymas
	Laminavimo voką kiškite neišskleistą
	Laminavimo voko nekiškite įstrižai
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.

Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!



Judamosios dalys!

Būkite atokiai nuo judamųjų dalių.
Prispaudimo pavojus!



Atsargiai! Karštas paviršius!

Nelieskite prietaiso paviršiaus naudodami prietaisą.
Naudojant prietaisą, jo paviršius įkaista.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Niekada nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite ilginamųjų laidų ar ilgintuvų su kištukiniais lizdais, jei jie neatitinka būtinųjų saugos reikalavimų.
- Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.
- Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Karštuoju būdu niekada nelaminuokite degių, karščiui neatsparių ir (arba) lydžių medžiagų, taip pat brėžinių ant karščiui neatsparaus popieriaus ar medžiagų, kurių spalva arba kokybė paveikus karščiu pakinta.
- Niekada nelaminuokite vertingų, unikalių dokumentų. Nors prietaisas atitinka visus galiojančius saugos reikalavimus ir standartus, jis vis dėlto kartais gali netinkamai veikti. Sutrikus prietaiso veikimui, laminuojamas dokumentas gali būti sugadintas.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.
- Jei prietaisas nukrito arba yra apgadintas, jo naudoti nebegalima. Kvalifikuotiems specialistams paveskite prietaisą patikrinti ir, jei reikia, pataisyti.
-  Prietaisą galima naudoti tik patalpose.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatymas

Paprastai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- 1 x laminavimo prietaisas su uždedama pjaustykle
- 1 x kampų apvalinimo priemonė (įdėta į prietaisą)
- 10 x laminavimo vokų DIN A4 karštajam laminavimui (80 mikrometrų)
- 10 x laminavimo vokų DIN A5 karštajam laminavimui (80 mikrometrų)
- 10 x laminavimo vokų vizitinių kortelių karštajam laminavimui, dydis 8,5 x 5,5 cm (80 mikrometrų)
- Ši naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- Išimkite prietaisą, laminavimo vokus ir naudojimo instrukciją iš pakuotės.
- Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir apsaugines plėveles.
- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Pjovimo liniuotė
- 2 Karštojo ir šaltojo laminavimo / plėvelės storio pasirinkimo jungiklis
- 3 Pjūvio kreiptuvas
- 4 Pjovimo galvutė
- 5 Plėvelės rankinio tiekimo anga (priekyje)
- 6 Žalias indikatorius **ready** (prietaisas parengtas naudoti)
- 7 Raudonas indikatorius **power** (įjn. / išj.)
- 8 Kampų apvalinimo priemonė (įdedama į prietaisą)
- 9 Plėvelės išleidimo anga (gale)
- 10 Įjungimo / išjungimo jungiklis **I/O**
- 11 Antiblokavimo funkcijos jungiklis **ABS**

Techniniai duomenys

Veikimo įtampa	220–240 V ~, 50 Hz
Naudojamoji srovė	1,6 A
Galia	380 W
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Plėvelės plotis	daugiausia 230 mm
Karštojo laminavimo plėvelės storis	daugiausia 125 mikrometrai
Šaltojo laminavimo plėvelės storis	daugiausia 200 mikrometrų
Pjaustyklės pjaunamoji geba	daugiausia 3 lapai 80g/m ² arba vienas laminuotas dokumentas (80 mikrometrų).

Pastatymas

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, pastatymo vieta turi atitikti toliau aprašytus reikalavimus.

- ◆ Pastatykite prietaisą ant tvirto, lygaus ir horizontalaus pagrindo.
- ◆ Laminavimo prietaisą pastatykite taip, kad prieš jį ir už jo būtų pakankamai vietos. Visas laminavimo vokas turėtų būti lengvai įkišamas į laminavimo prietaisą ir vėl iš jo išleidžiamas.
- ◆ Nenaudokite prietaiso karštoje, šlapioje, labai drėgnoje aplinkoje arba arti degių medžiagų.
- ◆ Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.

Valdymas ir naudojimas

Tinkami laminavimo vokai

Karštajam laminavimui galite naudoti laminavimo vokus, kurių plotis ne didesnis kaip 230 mm, o storis neviršija 125 mikrometrų. Atminkite, kad kiekvieną laminavimo voką laminavimui galima naudoti tik vieną kartą.

i Nurodymas

- Karštajam laminavimui naudokite tik būtent karštajam laminavimui skirtus laminavimo vokus.
- Šaltajam laminavimui naudokite tik būtent šaltajam laminavimui skirtus laminavimo vokus.
- Atminkite, kad tiekiamame rinkinyje esantys laminavimo vokai skirti tik karštajam laminavimui.

Nuostatos

Pasirinkimo jungiklio ② padėtis	Laminavimo plėvelės storis
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	iki 200

i Nurodymas

- Labai blizgioms nuotraukoms rekomenduojame rinktis jungiklio padėtį **125 MIC** ir atitinkamą laminavimo plėvelės storį.

Pasiruošimas karštajam laminavimui

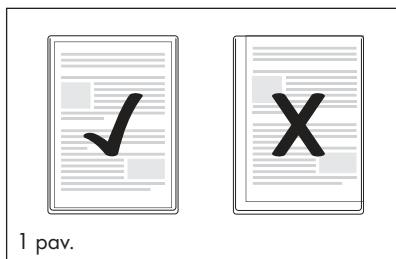
- 1) Laminavimo prietaiso tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą.
- 2) Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **I/O ⑩** ir įjunkite prietaisą. Raudonas indikatorius **power ⑦** šviečia.
- 3) Pasirinkimo jungikliu ② nustatykite norimą plėvelės storį (80 MIC / 125 MIC) (žr. ir skyrių **Nuostatos**). Laminavimo prietaisas kaista iki darbinės temperatūros. Įsižiebus žaliajam indikatoriumi **ready ⑥**, laminavimo prietaisas yra įkaitęs iki savo darbinės temperatūros.

i Nurodymas

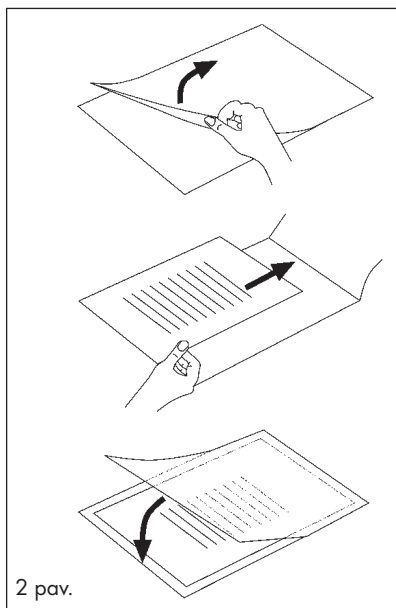
- Pasiektą darbinę temperatūrą parodo įsižiebus žalias indikatorius **ready ⑥**. Kad laminavimo rezultatas būtų geresnis, ypač naudojant plonesnes (mažiau nei 125 mikrometrų) plėveles, taip pat nustačius kitokį plėvelės storį, rekomenduojame prieš laminuojant papildomai palaukti maždaug 2–3 minutes ir tik tada pradėti laminuoti.
 - Gali būti, kad žalias indikatorius **ready ⑥** retsykiais užges ir vėl įsižiebs. Tai reiškia, kad prietaisas išlaiko temperatūrą ir yra vis papildomai pakaitinamas. Tai nereiškia prietaiso gedimo!
- 4) Laminuojamą dokumentą įdėkite į tinkamo dydžio laminavimo voką.

i Nurodymas

- Atminkite, kad nuo visų dokumento kraštų iki laminavimo voko kraštų turi likti ne mažiau nei du milimetrai, kaip parodyta 1 paveikslėlyje.
- Atminkite, kad laminuodami galite naudoti tik vieną plėvelę. Prieš tai ją atverskite, pavyzdžiui, kaip parodyta 2 paveikslėlyje.



1 pav.



2 pav.

- Daugiau informacijos apie laminavimą rasite skyriuje **Laminavimas**.

Pasiruošimas šaltajam laminavimui

! DĖMESIO!

- Po karštojo laminavimo palaukite, kol laminavimo prietaisas visiškai atvės, ir tik tada pradėkite laminuoti šaltai. Antraip ritinėliai prietaiso viduje bus dar karšti. Todėl kils pavojus apgadinti laminavimo voką ir laminuojamą dokumentą!
- 1) Laminavimo prietaiso tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą.
 - 2) Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **I/O 10** ir įjunkite prietaisą. Raudonas indikatorius **power 7** šviečia.
 - 3) Pasirinkimo jungiklį **2** nustatykite į padėtį **COLD**. Žalias indikatorius **ready 6** šviečia.
 - 4) Laminuojamą dokumentą įdėkite į tinkamo dydžio laminavimo voką.

i Nurodymas

- Atminkite, kad nuo visų dokumento kraštų iki laminavimo voko kraštų turi likti ne mažiau nei du milimetrai, kaip parodyta 1 paveikslėlyje.
- Atminkite, kad laminuodami galite naudoti tik vieną plėvelę. Prieš tai ją atverskite, pavyzdžiui, kaip parodyta 2 paveikslėlyje.
- Daugiau informacijos apie laminavimą rasite skyriuje **Laminavimas**.

Laminavimas

! DĖMESIO!

- Pasirūpinkite, kad prieš laminavimo prietaisą ir už jo būtų pakankamai laisvos vietos. Antraip laminuotas laminavimo vokas iš laminavimo prietaiso gali būti nevisiškai išstumtas. Laminuotas laminavimo vokas gali būti apgadintas.

- 1) Laminavimo voką uždaryja puse į priekį lėtai ir tiesiai kiškite į plėvelės rankinio tiekimo angą **5**. Atkreipkite dėmesį į žymas (A4 / A5). Laminavimo voką, atsižvelgdami į formatą, kiškite per vidurį tarp abiejų atitinkamų žymų.

➤ Nurodymas

- Plėvelę įtraukus įstrižai, naudokite anti-blokavimo funkcijos jungiklį **ABS 11**, kaip aprašyta skyriuje **Antiblokavimo funkcijos jungiklis (ABS)**.
- 2) Laminavimo voką kelis centimetrus įkišus į plėvelės rankinio tiekimo angą **5**, toliau jis įtraukiamas automatiškai. Pajutę, kad laminavimo vokas įtraukiamas automatiškai, jį iš karto paleiskite.
- 3) Laminuotas laminavimo vokas išstumiamas pro laminavimo prietaiso plėvelės išleidimo angą **9**.

➤ Nurodymas

- **Tik po karštojo laminavimo:** Kai laminuotas laminavimo vokas išstumiamas pro laminavimo prietaiso plėvelės išleidimo angą **9**, jis būna karštas ir gali lengvai deformuotis. Todėl laminuotam laminavimo vokui pirmiausia vieną minutę leiskite atvėsti ir tik paskui jį lieskite.
- Kad laminavimo rezultatas būtų geresnis, dar karštą laminavimo voką galite prispausti knyga, dokumentų aplanku ar kitu sunkiu lygiu daiktu. Taip laminuotas paviršius taps neprikaištingai lygus.
- 4) Jei daugiau laminuoti nenorite, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **I/O 10** ir išjunkite prietaisą. Indikatoriai **6/7** užgesa.
- 5) Ištraukite iš elektros lizdo tinklą kištuką.

Antiblokavimo funkcijos jungiklis (ABS)

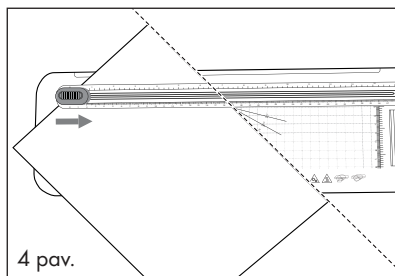
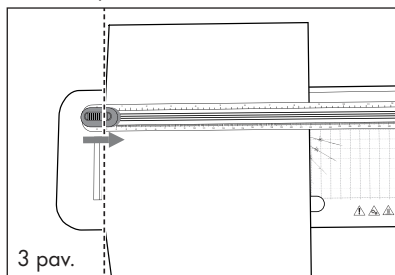
➤ Nurodymas

- Pradedant laminuoti, laminavimo vokas gali būti įtrauktas įstrižai arba gali įstrigti prietaiso viduje.
- 1) Laikykite nuspaustą antiblokavimo funkcijos jungiklį **ABS 11**. Plėvelė toliau nebetraukiama.
- 2) Išimkite laminavimo voką iš plėvelės rankinio tiekimo angos **5** ir vėl atleiskite antiblokavimo funkcijos jungiklį **ABS 11**.
- 3) Vėl pradėkite laminuoti.

Pjovimo funkcija

➤ Nurodymas

- Plėvelės apipjaustykite tik po laminavimo, kol prietaisas neatvės.
- Pjaunant dokumentus, pjūvio kreiptuvu **3** gali likti popieriaus juostelių, kurias sunku išimti.
- 1) Iki galo pastumkite pjovimo galvutę **4**. Pjovimo galvutę **4** galima pastumti iki pjūvio kreiptuvo **3** abiejų galų.
- 2) Popierių / plėvelę pakiskite po pjūvio kreiptuvu **3**.
- 3) Norėdami, pvz., patrumpinti ar įstrižai nupjauti popierių / plėvelę, juos tiesiai išlygiuokite pagal žymas ant pjovimo liniuotės **1** (žr. 3 ir 4 pav.).



- 4) Popierių / plėvelę viena ranka saugiai laikykite.
- 5) Kita ranka pjovimo galvutę **4** spauskite žemyn ir vienu mostu perbraukite ją išilgai pjūvio kreiptuvo **3** per popierių / plėvelę.

Kampų apvalinimo priemonės naudojimas

① Nurodymas

- Padėkite kampų apvalinimo priemonę **8** ant stalo, kad jį geriau sukibtumėte.
- 1) Išimkite kampų apvalinimo priemonę **8** iš prietaiso.
- 2) Vieną popieriaus / plėvelės kampą įkiškite į kampų apvalinimo priemonę **8**.
- 3) Suspauskite kampų apvalinimo priemonę **8**.
- 4) Tą patį padarykite su visais popieriaus / plėvelės kampais, kuriuos norite suapvalinti.
- 5) Kampų apvalinimo priemonę **8** į vidų nukreipta apatine puse ir siaurėjančia puse į priekį vėl kiškite į prietaisą, kol apvalinimo priemonė užsifiksuos.

Kampų apvalinimo priemonės ištuštinimas

- 1) Kai kampų apvalinimo priemonę **8** norite ištuštinti, ją apverskite ir nuimkite dangtelį nuo apatinės pusės.
- 2) Atliekas ištuštinkite į šiukšlių dėžę.
- 3) Ant kampų apvalinimo priemonės **8** vėl uždėkite dangtelį.

Valymas

⚠ PAVOJUS!

- Prieš valydami prietaisą, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.
- Prietaiso dalių niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso.

⚠ ATSARGIAI!

- Karštai laminuojant, laminavimo prietaisas įkaista. Išjungę palaukite keletą minučių, kol laminavimo prietaisas atvės ir tik tada lieskite jo paviršių. Kyla pavojus nusideginti!

① DĖMESIO!

- Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti prietaiso paviršių.
- ◆ Korpuso paviršių valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu. Prieš vėl naudodami prietaisą palaukite, kol prietaiso korpusas bus visiškai sausas.

Ritinėlių valymas

Kas kartą laminuojant ant ritinėlių laminavimo prietaiso viduje kaupiasi nešvarumai. Dėl to ilgai niui laminavimo prietaisas ima prasčiau veikti. Todėl baigę naudoti prietaisą, reguliariais intervalais arba jei prietaisas ėmė prasčiau laminuoti, nuvalykite ritinėlius laminavimo prietaiso viduje. Tai padarysite, kaip aprašyta toliau.

- 1) Paruoškite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **Pasiruošimas karštajam laminavimui**. Pasirinkimo jungiklį **2** nustatykite į **80 MIC** arba į **125 MIC** padėtį. Galite rinktis bet kokį plėvelės storį. Palaukite, kol įsižiebs žalias indikatorius **ready 6**.
- 2) Tada per vidurį perlenktą DIN A4 arba DIN A5 formato popieriaus lapą (ne storesnį nei 0,5 mm) be laminavimo voko sulenktą puse į priekį lėtai įkiškite į plėvelės rankinio tiekimo angą **5**.
- 3) Pajutę, kad lapas automatiškai įtraukiamas, iškart jį paleiskite. Laminavimo prietaiso viduje ant ritinėlių susikaupę nešvarumai dabar nusėda ant popieriaus lapo. Popierius išstumiamas pro laminavimo prietaiso plėvelės išleidimo angą **9**.
- 4) Taip valykite kelis kartus. Kiekvieną kartą paimkite naują švarų popieriaus lapą. Kai ant popieriaus nešvarumų nebesimato, ritinėliai laminavimo prietaiso viduje yra švarūs.

Laikymas

- ◆ Prieš padėdami prietaisą palaukite, kol jis atvės.
- ◆ Prietaisą laikykite švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



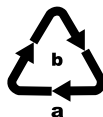
Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas

pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regiono galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dy-
lančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių
dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių,
pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių,
pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas,
netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūri-
mas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada,
jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje
pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti
tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomen-
duojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių
joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio
naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma pik-
tnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei
naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgalio-
toji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą,
prašome vadovautis toliau nurodytais nurody-
mais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl
gaminio, turėkite kasos čekį kaip pir-
kimo dokumentą ir gaminio numerį
(IAN) 490239_2407.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų
lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą
ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje
kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinė-
je pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių
trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba
elektroniniu paštu kreipkitės į toliau
nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję
pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę
trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai
galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės
priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com
galite atsisiųsti šį ir daugiau žiny-
nų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo
programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų
aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 490239_2407
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 490239_2407

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės prie-
žiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su
nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	14
Sihipärane kasutamine	14
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	14
Ohutusjuhised	15
Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus	17
Seadme kirjeldus	17
Tehnilised andmed	17
Paigaldamine	18
Käsitsemine ja käitamine	18
Sobivad kiletaskud	18
Lülitusastmed	18
Kuumlamineerimise ettevalmistamine	18
Külmlamineerimise ettevalmistamine	19
Lamineerimistoiming	19
Blokeerumisvastane lüliti (ABS)	20
Lõikefunktsioon	20
Nurgaümardaja kasutamine	21
Puhastamine	21
Hoiustamine	21
Jäätmekäitlus	22
Seadme jäätmekäitlus	22
Pakendi jäätmekäitlus	22
Kompernaß Handels GmbH garantii	22
Teenindus	23
Importija	23

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.

Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult paberist või papist dokumentide kuum- ja külmlamineerimiseks kodumajapidamistes. Lisaks sellele saab dokumente lõigata. Seade ei ole ette nähtud teiste materjalidega kasutamiseks.

Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks või töõstuslikuks kasutamiseks. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümboolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhise viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada surma või raske vigastuse.

	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Tähtis juhise
	Ärge juhtige kiletaskut sisse lahti pööratult
	Ärge juhtige kiletaskut sisse viltu
	Vahelduvvool/-pinge

Ohutusjuhised

HOIATUS! VIGASTUSOHT!



Liikuvad osad!

Hoidke kehaosad liikuvatest osadest eemal.

Esineb muljumisoht!



Ettevaatust! Kuum pealispind!

Ärge puudutage käitamise ajal seadme pealispinda.

Seadme pealispind kuumeneb käitamise ajal.

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud seadet kasutusele. Esineb elektrilöögi oht.
- Laske seadme remondid teostada ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Ärge mitte kunagi kasutage vigase võrgukaabliga seadet. Esineb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage nõutavatele ohutustingimustele mittevastavaid pikenuskaableid või pistikupesapanelee.
- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, nii et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.
- Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaujuhtimissüsteemi.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Ärge põhimõtteliselt kuumlamineerige süttivaid, kuumatundlikke ja/või sulavaid materjale ning soojustundlikul paberil või materjalil jooniseid, mille värvus või kvaliteet kuumuse mõjul muutub.
- Ärge põhimõtteliselt lamineerige väärtuslikke ainulaadseid dokumente. Kuigi seade vastab kõikidele levinud ohutusnõuetele/-standarditele, ei saa väärtalitlusi mitte kunagi täielikult välistada. Seadme väärtalitlused võivad tekitada lamineeritavale dokumendile kahjustusi.
- Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.
- Kui seade on maha kukkunud või kahjustatud, ei tohi seda enam kasutusele võtta. Laske seade kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.
-  Seade on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

Tarnekomplekt ja transportijärgne ülevaatus

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- 1 x laminaator koos pealepandava lõike-mooduliga
- 1 x nurgaümdaja (paigutatav seadmesse)
- 10 x kiletaskut DIN A4 kuumlamineerimiseks (80 mikromeetrit)
- 10 x kiletaskut DIN A5 kuumlamineerimiseks (80 mikromeetrit)
- 10 x kiletaskut visiitkaartidele Suurus 8,5 x 5,5 cm kuumlamineerimiseks (80 mikromeetrit)
- Käesolev kasutusjuhend

i Juhis

- Võtke seade, kiletaskud ja kasutusjuhend pakendist välja.
- Eemaldage kogu pakkematerjal ja kaitseki- led seadmelt.
- Kontrollige tarne komplektsust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui tuvas- tate puudulikkust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Lõikejoonlaud
- 2 Kuum- ja külmlamineerimise/kilepaksuse valikulüliti
- 3 Lõikesiin
- 4 Lõikepea
- 5 Kile käsisestuspilu (ees)
- 6 Roheline märgulamp **ready** (käitusvalmis)
- 7 Punane märgulamp **power** (Sees/Väljas)
- 8 Nurgaümdaja (paigutatav seadmesse)
- 9 Kileväljastus (taga)
- 10 Sees-/Väljas-lüliti **I/O**
- 11 Blokeerumisvastane lüliti **ABS**

Tehnilised andmed

Tööpinge	220–240 V ~, 50 Hz
Voolutarve	1,6 A
Võimsustarve	380 W
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Kile laius	max 230 mm
Kuumlamineeri- miskile paksus	max 125 mikromeetrit
Külmlamineeri- miskile paksus	max 200 mikromeetrit
Lõikemooduli lõikejõudlus	max 3 lehte 80 g/m ² või üks lamineeritud dokument (80 mikromeetrit)

Paigaldamine

Seadme ohutuks ja vigadeta kasutamiseks peab paigalduskoht vastama järgmistele tingimustele:

- ◆ Asetage seade tugevale, tasasele ja horisontaalsele aluspinnale.
- ◆ Paigutage seade selliselt, et laminaatori ees ja taga on piisavalt ruumi. Kiletaskut peaks saama ilma probleemideta täielikult laminaatorisse sisestada ja uuesti väljastada.
- ◆ Ärge kasutage seadet kuumas, märjas või väga niiskes keskkonnas või põleva materjali läheduses.
- ◆ Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, nii et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.

Käsitsemine ja käitamine

Sobivad kiletaskud

Kuumlamineerimiseks võite kasutada kiletaskuid laiusaga kuni 230 mm ja paksusega maksimaalselt 125 mikromeetrit. Arvestage, et iga kiletaskut saab lamineerimiseks kasutada ainult ühe korra.

i Juhis

- Kasutage kuumlamineerimiseks ainult selgesõnaliselt kuumlamineerimiseks ettenähtud kiletaskuid.
- Kasutage külmlamineerimiseks ainult selgesõnaliselt külmlamineerimiseks ettenähtud kiletaskuid.
- Arvestage, et tarnekomplektis sisalduvad kiletaskud on sobivad ainult kuumlamineerimiseks.

Lülitusastmed

Valikulüliti ② asend	Lamineerimiskile paksus
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	kuni 200

i Juhis

- Kõrglääkiga fotode korral peaksite valima lüliti asendi **125** ning vastava lamineerimiskile paksuse.

Kuumlamineerimise ettevalmistamine

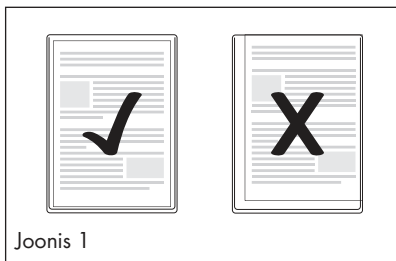
- 1) Ühendage laminaatori võrgupistik pistikupessa.
- 2) Seadme sisselülitamiseks vajutage Sees-/Väljas-lüliti **I/O 10**. Punane märgulamp **power 7** põleb.
- 3) Seadke valikulüliti ② soovitud kilepaksusele (80 MIC/125 MIC) (vt ka peatükk **Lülitusastmed**).
Laminaator soojeneb töötemperatuurile. Kui roheline märgulamp **ready 6** põleb, on laminaator saavutanud oma töötemperatuuri.

i Juhis

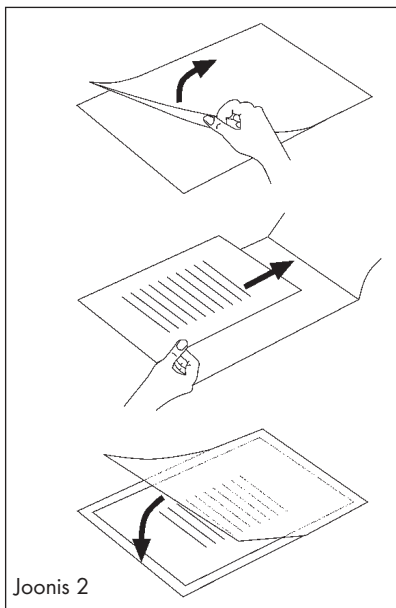
- Töötemperatuuri saavutamist näitab rohelise märgulambi **ready 6** süttimine. Ühtlasema lamineerimistulemuse saavutamiseks soovitate iseäranis õhemate kilede (alla 125 mikromeetri) korral ja teise kilepaksuse seadistamisel alustada lamineerimistoiminguga alles pärast täiendava umbes 2–3-minutilise ooteaja möödumist.
- Aeg-ajalt võib juhtuda, et roheline märgulamp **ready 6** kustub ja süttib uuesti. See tähendab, et seade hoiab töötemperatuuri ja soojeneb. See ei ole seadme väärtalitus!
- 4) Asetage lamineeritav dokument sobiva suurusega kiletaskusse.

! Juhis

- Jälgige, et dokumendi kõik servad peavad olema vähemalt kahe millimeetri kaugusel kiletasku servast, nagu on kujutatud joonisel 1.
- Jälgige, et kasutate lamineerimiseks üksnes ühte kilet. Pöörake kile eelnevalt lahti, nagu näiteks on kujutatud joonisel 2.



Joonis 1



Joonis 2

- Teabe saamiseks lamineerimistoimingu kohta lugege palun edasi peatükki **Lamineerimistoiming**.

Külmlamineerimise ettevalmistamine

! TÄHELEPANU!

- Laske laminaatoril pärast kuumlamineerimist ja enne külmlamineerimisega alustamist esmalt täielikult jahtuda. Vastasel juhul on seadme sisemuses asuvad rullid veel kuumad. Seeläbi võivad kiletasku ja lamineeritava dokument saada kahjustada!

- 1) Ühendage laminaatori võrgupistik pistikupessa.
- 2) Seadme sisselülitamiseks vajutage Sees-/Väljas-lülitit **I/O 10**. Punane märgulamp **power 7** põleb.
- 3) Seadke valikulüliti **2** asendisse **COLD**. Roheline märgulamp **ready 6** põleb.
- 4) Asetage lamineeritav dokument sobiva suuruse kiletaskusse.

! Juhis

- Jälgige, et dokumendi kõik servad peavad olema vähemalt kahe millimeetri kaugusel kiletasku servast, nagu on kujutatud joonisel 1.
- Jälgige, et kasutate lamineerimiseks üksnes ühte kilet. Pöörake kile eelnevalt lahti, nagu näiteks on kujutatud joonisel 2.
- Teabe saamiseks lamineerimistoimingu kohta lugege palun edasi peatükki **Lamineerimistoiming**.

Lamineerimistoiming

! TÄHELEPANU!

- Tagage, et laminaatori ette ja taha jääb piisavalt vaba ruumi. Vastasel juhul ei saa kiletaskut pärast lamineerimist laminaatorist täielikult väljastada. Lamineeritud kiletasku võib saada kahjustada.

- 1) Lükake kiletasku suletud küljega ees aeglaselt ja otse kile käsisisestuspilusse **5**. Jälgige sealjuures märgistusi (A4/A5). Juhtige kiletasku olenevalt formaadist mõlema vastava märgistuse vahel keskel sisse.

i Juhis

- Kui kile tõmmatakse sisse viltu, kasutage blokeerumisvastast lüliti **ABS 11** nagu peatükis **Blokeerimisvastane lüliti (ABS)** kirjeldatud.
- 2) Kui olete kiletaskut mõne sentimeetri võrra kile käsisestuspilusse **5** sisse lükanud, tõmmatakse kiletaskut automaatselt edasi sisse. Kui märkate automaatset sissetõmmet, laske kiletasku lahti.
- 3) Valmis lamineeritud kiletasku väljastatakse laminaatori kileväljastusest **9**.

i Juhis

- **Ainult pärast kuumlamineerimist:** Valmis lamineeritud kiletasku laminaatori kileväljastusest **9** väljastamisel on kile kuum ja võib kergesti muuta oma kuju. Laske kiletaskul seetõttu pärast lamineerimist ja enne kiletasku puudutamist esmalt ühe minuti jooksul jahtuda.
- Lamineeristulemuse parandamiseks võite veel kuumale kiletaskule asetada raskuseks raamatu, dokumendikausta või mõne teise raske sileda eseme. Nii saab kiletasku sileda laitmatu pealispinna.
- 4) Kui te ei soovi järgmist lamineerimistoimingut käivitada, vajutage seadme väljalülitamiseks Sees-/Väljas-lüliti **I/O 10**. Märgulambid **6/7** kustuvad.
- 5) Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Blokeerumisvastane lüliti (ABS)

i Juhis

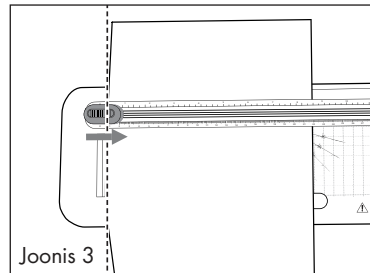
- Lamineerimistoimingu alguses võidakse kiletasku viltu sisse tõmmata või kiletasku võib seadme sisemuses kinni jääda.
- 1) Hoidke blokeerumisvastast lüliti **ABS 11** vajutatult. Kilet ei tõmmata edasi sisse.
- 2) Eemaldage kiletasku kile käsisestuspilust **5** ja laske blokeerumisvastane lüliti **ABS 11** uuesti lahti.

3) Alustage uuesti lamineerimistoimingut.

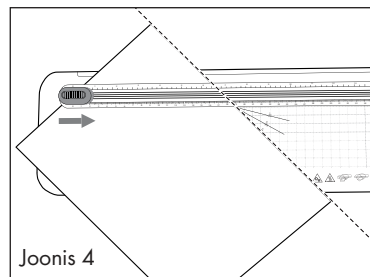
Lõikefunktsioon

i Juhis

- Lõigake kile alles pärast lamineerimist mõõtu, kui seade on maha jahtunud.
- Dokumentide lõikamisel võib lõikesiini **3** jääda paberiribasid, mida on raske eemaldada.
- 1) Lükake lõikepead **4** kuni tõkiseni. Lõikepead **4** saab lükata kuni lõikesiini **3** mölema otsani.
- 2) Lükake paber/kile lõikesiini **3** alt läbi.
- 3) Paberi/kile täpseks joondamiseks kasutage märgistusi lõikejoonlaual **1**, kui soovite nt lühendada või viltu lõigata (vt joonised 3 ja 4).



Joonis 3



Joonis 4

- 4) Hoidke paberit/kilet ühe käega kindlalt asendis.
- 5) Lõikamiseks vajutage lõikepead **4** teise käega allapoole ja lükake ühe tõmbega piki lõikesiini **3** üle paberi/kile.

Nurgaümardaja kasutamine

i Juhis

- Asetage nurgaümardaja **8** lauale, et seda kasutades oleks parem haardumine.
- 1) Võtke nurgaümardaja **8** seadmest välja.
- 2) Juhtige paberi/kile üks nurk nurgaümardajasse **8**.
- 3) Suruge nurgaümardaja **8** kokku.
- 4) Korrake toimingut paberi/kile kõikide nurkade, mida soovite ümardada.
- 5) Lükake nurgaümardaja **8** sissepoole suunatud alumise küljega ja kitsaks mineva küljega ees uuesti seadmesse kuni see fikseerub.

Nurgaümardaja tühjendamine

- 1) Nurgaümardaja **8** tühjendamiseks keerkake see ümber ja tõmmake alumisel küljel olev kate ära.
- 2) Tühjendage sisu jäätmenõusse.
- 3) Kinnitage kate uuesti nurgaümardajale **8**.

Puhastamine

⚠ OHT!

- Enne seadme puhastamise alustamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.
- Ärge mitte kunagi asetage seadme osi vette või teistesse vedelikesse!
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpus.

⚠ ETTEVAATUST!

- Laminaator soojeneb kuumlamineerimisel. Enne seadme pealispinna puudutamist oodake pärast väljalülitamist mõned minutid, kuni laminaator on jahtunud. Esineb põletusohu!

! TÄHELEPANU!

- Ärge kasutage agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad rikku- da seadme pealispinda.

- ◆ Puhastage korpuse pealispinda kergelt niiske lapi ja neutraalse pesuainega. Laske enne uuesti kasutamist seadme pealispinnal täielikult kuivada.

Rullide puhastamine

Igal lamineerimistoimingul ladestub laminaatori sisemuses rullidele mustuseosakesi. Selle tõttu väheneb aja jooksul laminaatori jõudlus. Puhastage laminaatori sisemuses asuvaid rulle seetõttu pärast kasutamist regulaarsete ajavahemike järel või kohe, kui lamineerimistulemus on halvenenud. Selleks toimige järgmiselt:

- 1) Valmistage seade nii ette, nagu peatükis **Kuumlamineerimise ettevalmistamine** kirjeldatud. Seadke valikulüliti **2** asendisse **80 MIC** või asendisse **125 MIC**. Kilepaksuse valik on suvaline. Oodake, kuni roheline märgulamp **ready 6** põleb.
- 2) Sisestage keskelt kokkumurtud DIN A4 või DIN A5 paberileht (paksus maksimaalselt 0,5 mm) ilma kiletaskuta ja murdekoht ees aeglaselt kile käsisisestuspilusse **5**.
- 3) Kui märkate automaatset sisetõmmet, laske leht lahti. Laminaatori sisemuses asuvaltel rullidel olevad mustuseosakesed jäävad nüüd paberilehe külge kinni. Paber väljastatakse laminaatori kileväljastusest **9**.
- 4) Korrake puhastamist mitu korda. Võtke iga kord uus puhas paberileht. Kui paberil ei ole mustuseosakesi enam näha, on laminaatori sisemuses asuvad rullid puhastatud.

Hoiustamine

- ◆ Laske seadmel enne hoiukohta panekut jahtuda.
- ◆ Hoidke seadet puhtas ja kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

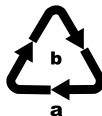


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusvii- se ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovita- ta või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 490239_2407, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust all- toodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusa- adressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning mil- lal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 490239_2407 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 490239_2407

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	26
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	26
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	26
Drošības norādījumi	27
Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas	29
Ierīces apraksts	29
Tehniskie parametri	29
Uzstādīšana	30
Lietošana un darbība	30
Piemērotas plēves kabatiņas	30
Pārslēgšanas pakāpes	30
Sagatavošanās karstajai laminēšanai	30
Sagatavošanās aukstajai laminēšanai	31
Laminēšana	31
Pretbloķēšanas slēdzis (ABS)	32
Griešanas funkcija	32
Stūrišu noapaļotāja lietošana	33
Tīrīšana	33
Uzglabāšana	33
Utilizācija	34
Ierīces likvidēšana	34
Iepakojuma utilizēšana	34
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	34
Serviss	35
Importētājs	35

Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta tikai papīra vai kartona dokumentu karstajai un aukstajai laminēšanai privātās mājaisnieceibās. Bez tam ar to var griezt dokumentus. Tā nav paredzēta lietošanai ar citiem materiāliem.

Šī ierīce nav paredzēta komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Cita veida pielietojums vai pielietojums, kas neatbilst norādītajam pielietojumam, tiek uzskatīts par noteikumiem neatbilstošu. Jebkādas prasības saistībā ar bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem, tiek noraidītas. Risku uzņemas vienīgi ierīces lietotājs.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
---	---

	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidēji smagi miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Svarīga norāde
	Neievadīt plēves kabatiņu atlocītā veidā
	Neievadīt plēves kabatiņu slīpi
	Mainstrāva/mainspriegums

Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!



Kustīgas detaļas!

Sargājiet ķermeņa daļas no kustīgām detaļām.

Pastāv saspiešanas risks!



Ievērot piesardzību! Karsta virsma!

Ierīces darbības laikā nepieskarieties ierīces virsmai.

Ierīces virsma darbības laikā sakarst.

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu ierīci. Pastāv strāvas trieciena risks.
- Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt garantija zaudē savu spēku.
- Ja ierīces barošanas kabelis ir bojāts, ražotājam, tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci, ja tai ir bojāts tīkla kabelis. Pastāv strāvas trieciena risks.
- Neizmantojiet pagarinātāju vai kontaktligzdu kopnes, kas neatbilst nepieciešamajiem drošības noteikumiem.
- Strāvas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā strāvas vadu varētu viegli atvienot.
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu attālinātas darbības sistēmu.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un apzinās ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Neveiciet karsto laminēšanu uzliesmojošiem, karstumjutīgiem un/vai kausējamiem materiāliem un zīmējumiem uz siltumjutīga papīra vai materiāla, kura krāsa vai kvalitāte mainās, pakļaujot to karstuma iedarbībai.
- Nelaminējiet vērtīgus un unikālus dokumentus. Kaut arī ierīce atbilst visām atbilstošajām drošības normām/standartiem, darbības traucējumus nekad nevar pilnībā izslēgt. Ierīces darbības traucējumu dēļ pastāv risks sabojāt laminējamo dokumentu.
- Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties bērni. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja ierīce ir nokritusi vai bojāta, to vairs nedrīkst darbināt. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.
-  Ierīce ir piemērota izmantošanai vienīgi iekštelpās.

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- 1 laminēšanas ierīce ar piestiprināmu griešanas uzliktni
- 1 stūrišu noapaļotājs (novietots ierīcē)
- 10 x plēves kabatiņas (DIN A4) karstajai laminēšanai (80 mikroni)
- 10 x plēves kabatiņas (DIN A5) karstajai laminēšanai (80 mikroni)
- 10 x plēves kabatiņas vizītkartēm
Izmērs 8,5 x 5,5 cm karstajai laminēšanai (80 mikroni)
- šī lietošanas instrukcija

i Ievēroībai

- Izņemiet ierīci, plēves kabatiņas un lietošanas instrukciju no iepakojuma.
- Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un aizsargplēves.
- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- 1 Griezējīlineāls
- 2 Karstās un aukstās laminēšanas/
plēves biezuma pārslēdzējs
- 3 Griešanas sliede
- 4 Griešanas galviņa
- 5 Plēves manuālās padeves atvere
(priekšpusē)
- 6 Zaļa indikācijas lampiņa **ready**
(gatavs darbam)
- 7 Sarkana indikācijas lampiņa **power**
(iesl./Izsl.)
- 8 Stūrišu noapaļotājs (uzglabājams ierīcē)
- 9 Plēves izvades atvere (aizmugurē)
- 10 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **I/O**
- 11 Pretbloķēšanas slēdzis (**ABS**)

Tehniskie parametri

Darba spriegums	220–240 V ~, 50 Hz
Strāvas patēriņš	1,6 A
Jaudas patēriņš	380 W
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Plēves platums	maks. 230 mm
Plēves biezums karstajai laminēšanai	maks. 125 mikroni
Plēves biezums aukstajai laminēšanai	maks. 200 mikroni
Griešanas uzliktna griešanas jauda	maks. 3 lapas 80g/m ² vai viens ielaminēts dokuments (80 mikroni)

Uzstādīšana

Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, tās uzstādīšanas vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

- ◆ Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- ◆ Uzstādiet ierīci tā, lai laminēšanas ierīces priekšpusē un aizmugurē būtu pietiekami daudz brīvas vietas. Jābūt pieejamai tik daudz brīvai vietai, lai plēves kabatiņu bez problēmām pilnībā varētu ievadīt laminēšanas ierīcē un pēc tam atkal izvadīt no tās.
- ◆ Nedarbiniet ierīci karstā, slapjā vai ļoti mitrā vidē vai degošu materiālu tuvumā.
- ◆ Strāvas kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā strāvas vadu varētu viegli atvienot.

Lietošana un darbība

Piemērotas plēves kabatiņas

Karstajai laminēšanai varat izmantot plēves kabatiņas ar platumu līdz 230 mm un ar maksimālo biezumu līdz 125 mikroniem. Ņemiet vērā, ka katru plēves kabatiņu laminēšanai var izmantot tikai vienu reizi.

i Ievērošanai

- Karstajai laminēšanai izmantojiet tikai plēves kabatiņas, kas īpaši paredzētas karstajai laminēšanai.
- Aukstajai laminēšanai izmantojiet tikai tādas plēves kabatiņas, kas ir īpaši paredzētas aukstajai laminēšanai.
- Ņemiet vērā, ka plēves kabatiņas, kas iekļautas piegādes komplektā, ir piemērotas vienīgi karstajai laminēšanai.

Pārslēgšanas pakāpes

Pārslēdzēja ② pozīcija	Laminēšanas plēves biezums
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	līdz 200

i Ievērošanai

- Lai iegūtu īpaši glancētas fotogrāfijas, jums jāizvēlas slēdža pozīcija **125 MIC** un attiecīgais laminēšanas plēves biezums.

Sagatavošanās karstajai laminēšanai

- 1) Ievietojiet laminēšanas ierīces strāvas kontaktakšu strāvas kontaktligzdā.
- 2) Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/O 10**. Iedegas sarkanā indikācijas lampiņa **power 7**.
- 3) Iestatiet pārslēdzēju ② uz vēlamo plēves biezumu (80 MIN / 125 MIC) (skatiet arī nodaļu **Pārslēgšanas pakāpes**). Laminēšanas ierīce uzsilst līdz darba temperatūrai. Tiklīdz iedegas zaļā indikācijas lampiņa **ready 6**, laminēšanas ierīce ir sasniegusi savu darba temperatūru.

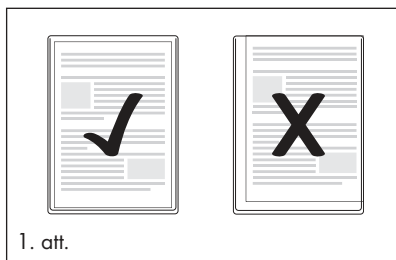
i Ievērošanai

- Uz darba temperatūras sasniegšanu norāda zaļās indikācijas lampiņas **ready 6** iedegšanās. Lai iegūtu vienmērīgāku laminēšanas rezultātu, jo īpaši ar plānākām plēvē (mazāk par 125 mikroniem) un, iestatot citu plēves biezumu, mēs iesakām sākt laminēšanu tikai pēc apm. 2–3 minūšu ilga papildu gaidīšanas laika.
- Dažreiz var gadīties, ka zaļā indikācijas lampiņa **ready 6** nodziest un atkal no jauna iedegas. Tas nozīmē, ka ierīce uztur temperatūru un veic atkārtotu karsēšanu. Tas nav ierīces darbības traucējums!

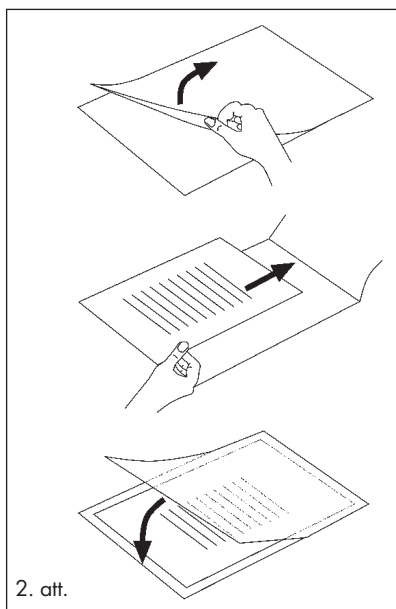
- 4) Ievietojiet laminējamo dokumentu piemērota izmēra plēves kabatiņā.

! **Ievēroībai**

- Pārliecinieties, ka visas dokumenta malas ir vismaz divu milimetru attālumā no plēves kabatiņas malas, kā parādīts 1. attēlā.
- Raugieties, lai jūs laminēšanai izmantotu tikai vienu plēvi. Iepriekš atveriet to, kā parādīts, piemēram, 2. attēlā.



1. att.



2. att.

- Lai iegūtu informāciju par laminēšanas procesu, lūdzu, turpiniet lasīt nodaļu **Laminēšana**.

Sagatavošanās aukstajai laminēšanai

! **UZMANĪBU!**

- Pēc karstās laminēšanas ļaujiet laminēšanas ierīcei vispirms pilnībā atdzist, pirms sākat auksto laminēšanu. Pretējā gadījumā ierīces iekšpusē esošie rullīši joprojām būs karsti. Tas var sabojāt plēves kabatiņu un laminējamo dokumentu!

- 1) Ievietojiet laminēšanas ierīces strāvas kontaktakšu strāvas kontaktligzdā.
- 2) Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/O 10**. Iedegas sarkanā indikācijas lampiņa **power 7**.
- 3) Iestatiet pārslēdzēju **2** uz **COLD**. Iedegas zaļā kontrollampīņa **ready 6**.
- 4) Ievietojiet laminējamo dokumentu piemērota izmēra plēves kabatiņā.

! **Ievēroībai**

- Pārliecinieties, ka visas dokumenta malas ir vismaz divu milimetru attālumā no plēves kabatiņas malas, kā parādīts 1. attēlā.
- Raugieties, lai jūs laminēšanai izmantotu tikai vienu plēvi. Iepriekš atveriet to, kā parādīts, piemēram, 2. attēlā.
- Lai iegūtu informāciju par laminēšanas procesu, lūdzu, turpiniet lasīt nodaļu **Laminēšana**.

Laminēšana

! **UZMANĪBU!**

- Nodrošiniet, lai laminēšanas ierīces priekšpusē un aizmugurē būtu pietiekami daudz brīvas vietas. Pretējā gadījumā plēves kabatiņu nevar pilnībā izbīdīt no laminēšanas ierīces pēc laminēšanas pabeigšanas. Laminētā plēves kabatiņa var tikt bojāta.

- 1) Lēnām taisnā virzienā bīdiet plēves kabatiņu ar aizvērtu pusi pa priekšu plēves manuālās padeves atverē **5**. To darot, pievērsiet uzmanību marķējumiem (A4/A5). Atkarībā no formāta ievadiet plēves kabatiņu pa vidu starp abiem atbilstīgajiem marķējumiem.

i Ievērbai

- Ja plēve tiek ievilkta slīpā stāvoklī, izmantojiet pretbloķēšanas slēdzi **ABS 11**, kā aprakstīts nodaļā **Pretbloķēšanas slēdzis (ABS)**.
- 2) Ievietojot plēves kabatiņu dažus centimetrus dziļāk plēves manuālās padeves atverē **5**, kabatiņa tiks automātiski ievilkta tālāk. Atļaidiet plēves kabatiņu, tiklīdz pamanāt, ka tā tiek automātiski ievilkta.
- 3) Gatava laminētā plēves kabatiņa tiek izvadīta no laminēšanas ierīces plēves izvades atveres **9**.

i Ievērbai

- **Tikai pēc karstās laminēšanas:** kad gatavā laminētā plēve tiek izvadīta no laminēšanas ierīces plēves izvades atveres **9**, tā ir karsta un var viegli mainīt formu. Pirms pieskaraties plēves kabatiņai, ļaujiet tai pēc laminēšanas vienu minūti atdzist.
- Lai uzlabotu laminēšanas rezultātu, karstajai plēves kabatiņai virsū varat uzlikt grāmatu, mapi vai citu smagu un gludu priekšmetu. Tas nodrošinās laminējumam gludu un nevainojamu virsmu.
- 4) Ja laminēšanu nevēlaties vairs turpināt, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/O 10**, lai izslēgtu ierīci. Nodziest indikācijas lampiņas **6/7**.
- 5) Atvienojiet tikla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

Pretbloķēšanas slēdzis (ABS)

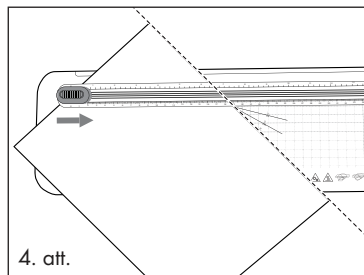
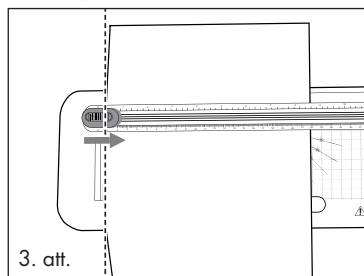
i Ievērbai

- Laminēšanas sākumā plēves kabatiņa var tikt ievilkta slīpi vai arī tā var aizķerties ierīces iekšpusē.
- 1) Turiet nospiestu pretbloķēšanas slēdzi **ABS 11**. Plēve vairs netiek ievilkta.
- 2) Izņemiet plēves kabatiņu no manuālās padeves atveres **5** un atkal atlaidiet pretbloķēšanas slēdzi **ABS 11**.
- 3) Sāciet laminēšanu no jauna.

Griešanas funkcija

i Ievērbai

- Nogrieziet plēves tikai pēc laminēšanas, kamēr ierīce nav atdzisusi.
- Griežot dokumentus, griešanas slīdēs **3** var palikt papīra sloksnes, kuras ir grūti noņemt.
- 1) Bīdiet griešanas galviņu **4** līdz atdurei. Griešanas galviņu **4** iespējams pārbīdīt līdz abiem griešanas slīdes **3** atdures punktiem.
- 2) Izvirziet papīru/plēvi cauri zem griešanas slīdes **3**.
- 3) Izmantojiet uz griezējīnēla **1** redzamos marķējumus, lai precīzi izvietotu papīru/plēvi, ja vēlaties materiālu nogriezt, piemēram, īsāku vai to nogriezt slīpi (skatiet 3. un 4. attēlu).



- 4) Ar vienu roku turiet papīru/plēvi drošā pozīcijā.
- 5) Lai veiktu griešanu, spiediet griešanas galviņu **4** ar otru roku uz leju un vienā piegājienā bīdiet to gar griešanas slīdi **3** pāri papīram/plēvei.

Stūrišu noapaļotāja lietošana

① Ievēribai

- Novietojiet stūrišu noapaļotāju **8** uz galda, lai lietošanas laikā to labāk satvertu.

- 1) Izņemiet stūrišu noapaļotāju **8** no ierīces.
- 2) Ievadiet papīra/plēves stūrīti stūrišu noapaļotājā **8**.
- 3) Saspiediet stūrišu noapaļotāju **8** kopā.
- 4) Atkārtojiet šo darbību visiem papīra/plēves stūrīšiem, kurus vēlaties noapaļot.
- 5) Bīdīet stūrišu noapaļotāju **8** ar apakšpusi vērstu uz iekšu un ar sašaurināto pusi pa priekšu atpakaļ ierīcē, līdz tas nofiksējas.

Stūrišu noapaļotāja iztukšošana

- 1) Lai iztukšotu stūrišu noapaļotāju **8**, apgrieziet to otrādi un nobīdīet nost apakšpusē esošo pārsegu.
- 2) Izmetiet tvertnes saturu atkritumu tvertnē.
- 3) Uzlieciet pārsegu atpakaļ uz stūrišu noapaļotāja **8**.

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI!

- Pirms sākat tīrīšanu, atvienojiet tīkla kontakt-dakšu no kontaktligzdas.
- Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīces daļas ūdenī vai citos šķīdumos!
- Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu.

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Laminēšanas ierīce karstās laminēšanas laikā sakarst. Pēc izslēgšanas un pirms pie-skaršanās ierīces virsmai dažas minūtes pa-gaidiet, kamēr laminēšanas ierīce atdziest. Pastāv apdegumu gūšanas risks!

❗ UZMANĪBU!

- Neizmantojiet agresīvas iedarbības vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt ierīces virsmu.

- ♦ Korpusa virsmu tīriet ar viegli samitrinātu lupatīņu un saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Pēc atkārtotas lietoša-nas ļaujiet ierīces virsmai pilnībā nožūt.

Rullišu tīrīšana

Katrā laminēšanas reizē laminēšanas ierīces iekšpusē uz rullišiem nogulsņējas netīrumi. Tā rezultātā laika gaitā samazinās laminēšanas ierīces veiktspēja. Tāpēc pēc lietošanas regulāri ir jānotīra laminēšanas ierīces iekšpusē esošie rulliši, vai arī tas ir jādara brīdī, kad laminēšanas rezultāts kļūst neapmierinošs. Lai to izdarītu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- 1) Sagatavojiet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **Sagatavošanās karstajai laminēšanai**. Iestatiet pārslēdzēju **2** uz **80 MIC** vai **125 MIC**. Varat izvēlēties jebkuru plēves biezumu. Pagaidiet, līdz iedegas zaļā indi-kācijas lampiņa **ready 6**.
- 2) Lēnām ievietojiet vidū salocītu DIN A4 vai DIN A5 formāta papīra lapu (maksimālais biezums 0,5 mm) bez plēves kabatiņas un ar ieloci pa priekšu manuālās plēves pade-ves atverē **5**.
- 3) Atlaidiet lapu, tiklīdz pamanāt, ka tā tiek automātiski ievilkta. Netīrumi uz rullišiem la-minēšanas ierīces iekšpusē tagad pielips pie papīra lapas. Papīrs tiek izvadīts no laminēšanas ierīces plēves izvades atveres **9**.
- 4) Atkārtojiet tīrīšanu vairākas reizes. Katru reizi paņemiet jaunu, tīru papīra lapu. Kad uz papīra vairs nav redzami netīrumi, laminēšanas ierīces iekšpusē esošie rulliši ir notīrīti.

Uzglabāšana

- ♦ Ļaujiet ierīcei atdzist, pirms to novietojat glabāšanā.
- ♦ Glabājiet ierīci tīrā, sausā vietā bez tiešiem saules stariem.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvīrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotajos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstoši šiem marķējumiem.

Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 490239_2407 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzās citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 490239_2407, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālrs.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 490239_2407

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Verwendete Warnhinweise und Symbole	38
Sicherheitshinweise	39
Lieferumfang und Transportinspektion	41
Gerätebeschreibung	41
Technische Daten	41
Aufstellen	42
Bedienung und Betrieb	42
Geeignete Folientaschen	42
Schaltstufen	42
Heißlaminieren vorbereiten	42
Kaltlaminieren vorbereiten	43
Laminiervorgang	44
Anti-Blockier-Schalter (ABS)	44
Schneidfunktion	44
Eckenabrunder verwenden	45
Reinigung	45
Aufbewahrung	46
Entsorgung	46
Gerät entsorgen	46
Verpackung entsorgen	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminierten von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen
	Folientasche nicht schräg einführen
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitze einwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 10 x Folientaschen DIN A4 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen DIN A5 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen für Visitenkarten Größe 8,5 x 5,5 cm zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Schneidelineal
- 2 Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren/ Folienstärke
- 3 Schneideschiene
- 4 Schneidekopf
- 5 Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- 6 Indikationsleuchte grün **ready** (betriebsbereit)
- 7 Indikationsleuchte rot **power** (Ein/Aus)
- 8 Eckenabrunder (im Gerät verstaubar)
- 9 Folienausgabe (hinten)
- 10 Ein-/Aus-Schalter **I/O**
- 11 Anti-Blockier-Schalter **ABS**

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	1,6 A
Leistungsaufnahme	380 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 230 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 230 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

i Hinweis

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ②	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	bis 200

i Hinweis

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Schalterstellung **125 MIC** sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O ⑩**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power ⑦** leuchtet.
- 3) Stellen Sie den Wahlschalter **②** auf die gewünschte Folienstärke (80 MIC/125 MIC) ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die grüne Indikationsleuchte **ready ⑥** leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

i Hinweis

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte **ready ⑥** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2–3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte **ready ⑥** erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!

- 4) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.

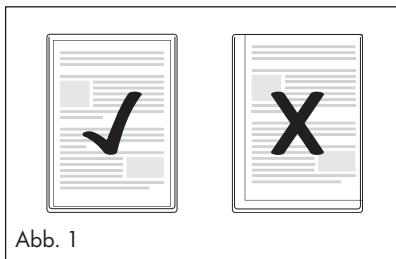


Abb. 1

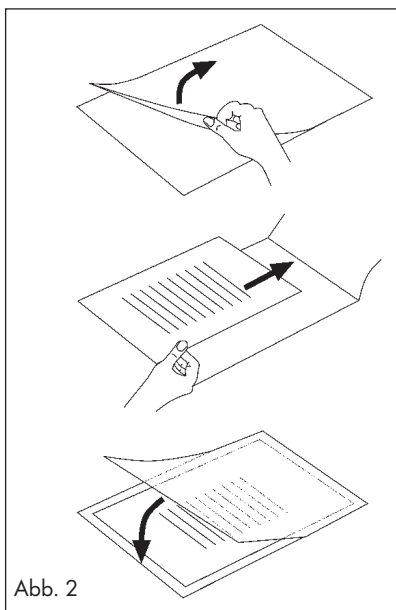


Abb. 2

- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Kaltlaminieren vorbereiten

! ACHTUNG!

- Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
 - 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 10**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
 - 3) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **COLD**. Die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
 - 4) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

ⓘ **ACHTUNG!**

- Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.

- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5**. Achten Sie dabei auf die Markierungen (A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

ⓘ **Hinweis**

- Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** wie im Kapitel **Anti-Blockier-Schalter (ABS)** beschrieben.
- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
 - 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben.

ⓘ **Hinweis**

- **Nur nach dem Heißlaminieren:**
Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Um das Laminierungsergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.

- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminierungsvorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 10**, um das Gerät auszuschalten. Die Indikationsleuchten **6/7** erlöschen.
- 5) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Schalter (ABS)

ⓘ **Hinweis**

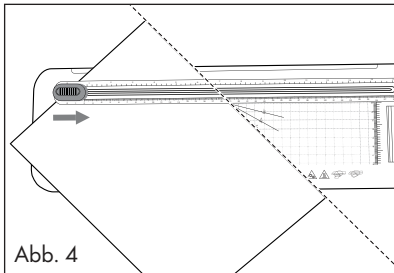
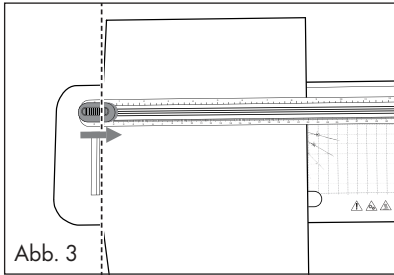
- Zu Beginn des Laminierungsvorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.
- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
 - 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr **5** und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 11** wieder los.
 - 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminierungsvorgang.

Schneidfunktion

ⓘ **Hinweis**

- Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- Beim Schneiden von Dokumenten können unter Umständen Papierstreifen in der Schneideschiene **3** zurückbleiben, die nur schwer zu entfernen sind.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **4** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **4** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **3** geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene **3** durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **1**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).



- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf ④ mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene ③ über das Papier/die Folie.

Eckenabrunder verwenden

① Hinweis

- Legen Sie den Eckenabrunder ⑧ für einen besseren Halt auf einen Tisch, wenn Sie ihn verwenden.

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder ⑧ aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder ⑧ ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder ⑧ zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.

- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder ⑧ mit der Unterseite nach innen zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ins Gerät, bis er einrastet.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunders ⑧, drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder ⑧.

Reinigung

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

⚠ VORSICHT!

- Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrühungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **80 MIC** oder auf **125 MIC**. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die grüne Indikationsleuchte **ready** **6** leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A4 oder DIN A5 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folieneinzufuhr **5** ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird. Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe **9** des Laminiergerätes ausgegeben.
- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier. Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



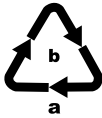
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die

Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 490239_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 490239_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 490239_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
10/2024 · Ident.-No.: SLG380D3-092024-1

IAN 490239_2407